



Treaty Series No. 50 (1949)

Exchanges of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Italian Government

prolonging the Sterling Payments Agreement
of 26th November, 1948

Rome, 28th June }
London, 13th July } 1949

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
TWO PENCE NET

Cmd. 7775

EXCHANGES OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE ITALIAN GOVERNMENT PROLONGING THE STERLING PAYMENTS AGREEMENT OF 26th NOVEMBER, 1948

Rome, 28th June } 1949
London, 13th July }

No. 1

*The Italian Minister for Foreign Affairs to His Majesty's
Ambassador at Rome*

Ministero degli Affari Esteri,

Signor Ambasciatore,

li 28 giugno 1949.

Poichè l'accordo di pagamenti fra l'Italia e la Gran Bretagna, concretato mediante scambio di note a Roma il 26 novembre 1948,⁽¹⁾ viene a scadere il 30 giugno 1949, mentre invece le conversazioni del Comitato Misto italo-britannico si inizieranno a Londra soltanto successivamente, ho l'onore di proporre a Vostra Eccellenza che, per non interrompere nel frattempo i pagamenti fra i due Paesi, l'Accordo predetto venga sin da oggi prorogato fino all'esito delle conversazioni in questione e in attesa del risultato di esse.

Se il Suo Governo è d'accordo, questa Nota e la risposta di Vostra Eccellenza potranno costituire un'intesa al riguardo fra i due Governi.

Voglia gradire, &c.

(Sd.) SFORZA.

Translation of No. 1

Ministry for Foreign Affairs,

Mr. Ambassador,

28th June, 1949.

As the Payments Agreement between Italy and the United Kingdom, concluded in an exchange of letters in Rome on 26th November, 1948, is due to lapse on 30th June, 1949, while the talks of the Anglo-Italian Mixed Committee will only begin at a later date in London, I have the honour to propose to Your Excellency that, in order not to interrupt in the meantime the payments between the two countries, the aforesaid Agreement shall, as from today's date, be prolonged until the end of the talks in question and pending their outcome. If your Government is in agreement, this Note and Your Excellency's reply shall constitute an understanding in the matter between the two Governments.

Please accept, &c.

(Sd.) SFORZA.

No. 2

*His Majesty's Ambassador at Rome to the Italian Minister
for Foreign Affairs*

British Embassy,

Rome, 28th June, 1949.

Your Excellency,
With reference to your Note of today's date proposing the prorogation of the Anglo-Italian Sterling Payments Agreement of 26th November, 1948,

(1) "Treaty Series No. 87 (1948)," Cmd. 7587.

I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom accepts the proposals made therein.

I have, therefore, the honour to confirm that your Excellency's Note and the present reply constitute an agreement between our two Governments on this matter which shall take effect forthwith.

I have, &c.
(Sd.) V. A. L. MALLET.

No. 3

The Secretary of State for Foreign Affairs to the Italian Ambassador

Your Excellency, 13th July, 1949.

I have the honour to propose that the Sterling Payments Agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Italian Government which was signed in Rome on 26th November, 1948, and which, according to Notes exchanged between the two Governments in Rome on 28th June, 1949, was extended until the end of the discussions of the Anglo-Italian Economic Committee now taking place in London, shall be continued for a further period until 31st December, 1949.

2. If the Italian Government agree to this proposal, I have the honour to suggest that the present Note and your reply in that sense shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.
(Sd.) ERNEST BEVIN.

No. 4

The Italian Ambassador to the Secretary of State for Foreign Affairs

Italian Embassy,

Signor Segretario di Stato, 13 luglio 1949.

Ho l'onore di segnare ricevuta della Sua Nota in data odierna con la quale Ella mi ha comunicato quanto segue:

[As in No. 3]

Ho l'onore di comunicarLe che il Governo Italiano è d'accordo su quanto precede.

La prego di gradire, &c.
(Sd.) T. GALLARATI SCOTTI.

Translation of No. 4

Italian Embassy,

Mr. Secretary of State, 13th July, 1949.

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's Note of to-day's date in which you informed me as follows:

[As in No. 3]

I have the honour to inform you that the Italian Government agrees to the foregoing.

Please accept, &c.
(Sd.) T. GALLARATI SCOTTI.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. Stationery Office at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 13a Castle Street, Edinburgh, 2;

39 King Street, Manchester, 2; 2 Edmund Street, Birmingham, 3;

1 St. Andrew's Crescent, Cardiff; Tower Lane, Bristol, 1;

80 Chichester Street, Belfast

OR THROUGH ANY BOOKSELLER

1949

Price 2*d.* net